

DIE INSELRADIO hörerschaft TOP 20
JEDEN SONNTAG 16 - 18 H

- Viva la Vida**
ROBERTA FAUTECK
- Austin**
DASHA
- Belong together**
MARK AMBOR
- Espresso**
SABRINA CARPENTER
- Stargazing**
MYLES SMITH
- Beautiful Reason**
MICHAEL SCHULTE
- For Life**
KYGO & ZAK ABEL FEAT. NILE RODGERS
- Woman's World**
KATY PERRY
- Fells like I'm falling in Love**
COLDPLAY
- Honey Boy**
PURPLE DISCO MACHINE & BENJAMIN INGROSSO FEAT. NILE RODGERS & SHENSEEA
- Si antes de hubiera conocido**
KAROL G
- The way I want it**
LOI
- Illusion**
DUA LIPA
- I don't wanna wait**
DAVID GUETTA & ONE REPUBLIC
- Pedro**
JAXOMY, AGATINO ROMERO & RAFFAELLA CARRA
- Never be Lonely**
JAX JONES & ZOE WEES
- Kapun**
DIEGO TORRES FEAT. CARLOS VIVES
- Fortnight**
TAYLOR SWIFT FEAT. POSY MALONE
- I'll Keep My Promises**
ALAN ALVAREZ FEAT. HERAA
- My oh my**
AVA MAX

STIMMEN SIE MIT AB UNTER
www.inselradio.com

Sich im Trauerfall richtig verhalten

Was tun, wenn ein Nachbar, Freund oder Bekannter stirbt?

SIMONE WERNER

Nach 25 Jahren Nachbar- und Freundschaft ist kürzlich auf Mallorca der 83 Jahre alte Nachbar von MZ-Leserin Sigrig Goth verstorben. Wie sie sich nun verhalten sollte, wollte sie wissen. Eine Trauerkarte schreiben und wie in Deutschland teils üblich Geld dazulegen? Wird erwartet, dass sie zur Beerdigung einfliegt, obwohl sie sich gerade in Deutschland aufhält? Wie sieht die Kleiderordnung aus? Gibt es einen Leichenschmaus? Die MZ hat verschiedene Experten zu den hiesigen Traditionen und dem „richtigen“ Verhalten in Sterbefällen befragt.

WIE ERFÄHRT MAN VOM TOD?

Neben Traueranzeigen (*esqueles*) in Zeitungen sind laut Carlos Martínez de Tejada, Direktor der Empresa Funeraria Municipal in Palma, in den Dörfern Aushänge in Bars und an anderen Orten, an denen der Verstorbene häufig unterwegs war, üblich. Auch in Wohnhäusern mit mehreren Parteien findet man teils welche vor. In Facebook-Gruppen von Nachbarschaftsvereinen liest man ebenfalls immer wieder von Trauerfällen.

SCHREIBT MAN EINE TRAUERKARTE?

Auf das Einwerfen oder Übergeben einer Trauerkarte samt Geld sollte man laut Mirja Helms und Tanja Sauerwein von „Bon Amic – Mallorca Bestattungen“ hierzulande besser verzichten. „Das würden Mallorquiner nicht verstehen“, so Sauerwein.

BESUCHT MAN DIE FAMILIE?

Auch dass man nach der Todesnachricht als guter Freund oder Nachbar lange bei den Hinterbliebenen zu Hause sitzt, sei heutzutage nicht mehr üblich. „Wenig später gibt es ohnehin fast immer eine Totenwache (*velatorio*), bei der alle zusammenkommen“, so Martínez de Tejada. Sehr gängig ist laut Helms aber wie in anderen Bestattungskulturen, dass man den Hinterbliebenen als nahestehender Freund oder Nachbar Hilfe anbietet. „Man ist als Betroffener oft gar nicht in der Lage, seinen Alltag hinzubekommen“, stimmt ihr auch Tanja Sauerwein zu.

WANN FINDET DIE TOTENWACHE STATT?

Egal ob jemand auf klassische Weise in einem Grab beerdigt, verbrannt oder bei einer Seebeerdigung beigesetzt wird: Eine Totenwache findet fast immer statt, meist in einer Leichenhalle (*tanatorio*). „Vor 200 Jahren wurde sie oft im Zuhause der Angehörigen oder in Krankenhäusern abgehalten. Um sicherzugehen, dass der vermeintlich Tote auch wirklich tot war, wurde bis zu zwei Tage gewartet“, so Martínez de Tejada. Auch heute können er und seine Kollegen frühestens 24 Stunden nach der Ausstellung des Totenscheins mit ihren Diensten beginnen. In den meisten Fällen finde das *velatorio* einen oder zwei Tage nach dem Tod statt. Wenn Angehörige oder andere dem Toten Nahestehende im Ausland leben, könne sie auch erst Tage später stattfinden. „In selteneren Fällen vergehen gar

Leser fragen die MZ

Johannes Krayer antwortet



Mit Erstaunen habe ich einem auf Ihrer Website erschienen Artikel entnehmen können, dass in Spanien die Zahl der dort tätigen Zwangsprostituierten prozentual beziffert ist. Da Zwangsprostitution regelmäßig ein Dunkelfeld ist und es schwierig ist, an belastbare Informationen zu kommen, stellen sich in diesem Kontext diverse Fragen. Wenn man die Zahl der Anzeigendienste nutzenden Zwangsprostituierten mit 75 Prozent beziffern kann, wie hoch ist die Gesamtzahl der unter Zwang tätigen Prostituierten und wie genau wurde diese Zahl erhoben? Wie hoch ist das Verhältnis von Zwangsprostituierten zu nicht unter Zwang tätigen Prostituierten? Wie wurden aus den überprüften Werbeanzeigen die Zwangsprostituierten identifiziert? (Claudia S., per E-Mail)

Bislang wurde vom Ministerium nur eine kurze Zusammenfassung der Studie veröffentlicht. Sie finden Sie am einfachsten, wenn Sie bei Google „Estudio prostitución“ eingeben und dann auf den Link des Ministerio de Igualdad, des Ministeriums für Gleichstellung, klicken. Die Gesamtstudie soll im Oktober folgen. Diese Zahlen sind bisher bekannt: 114.576 Prostituierte wurden in den

Online-Inseraten identifiziert. Davon sind 92.496 mögliche Opfer von Menschenhandel, sprich Zwangsprostitution. 9.000 Frauen gelten als „besonders gefährdet“. Diese Risikolage wird laut Ministerium aufgrund folgender Kriterien ermittelt: Neuheit des Inserats, Verfügbarkeit der Frau, der beschriebene Charakter in der Anzeige, exotische Inserate, die von den Frauen angebotenen Dienste, sowie die Fotos, die online gestellt wurden.

Haben Sie Informationen über geänderte Flugrouten? Unsere Finca in Montuiri ist zurzeit stark mit Fluglärm belastet. Woran könnte das liegen? (Manuel H., per E-Mail)

Wir haben bei der Fluglotsen-Sprecherin Beatriz González nachgefragt. Sie sagt, dass die Flugrouten gleich geblieben sind. Der Lärm kann mit der Anflug- und Abflugrichtung zusammenhängen. Die bestimmt der Wind. Die Flugzeuge starten und landen immer gegen den Wind. Je nach Windrichtung ändern sich dadurch der An- und Abflug.

Leser fragen die MZ

E-Mail: leserfragen@mallorcazeitung.es



Eine Aufnahme von der Totenwache für den Schriftsteller José Luis de Vilallonga im Tanatorio de Bon Sosec in Marratxí von 2007. F.: MONTSERRAT T. DÍEZ

Wochen, da etwa erst noch eine forensische Untersuchung am Leichnam vorgenommen werden muss“, weiß Martínez de Tejada. In den meisten Fällen entscheiden sich die Angehörigen für eine Zeitspanne von um die acht Stunden, in der der Sarg aufgebahrt ist. Bei bekannten Politikern, Musikern oder Künstlern gehe die Totenwache oft länger, da mehr Menschen kommen. In anderen Fällen sei nach nur zwei bis drei Stunden alles schon wieder vorbei.

WIE LÄUFT DIE TOTENWACHE AB?

„Wer Blumenschmuck beisteuern will, kann beim Bestattungshaus welchen bestellen oder ihn selbst mitbringen. Er wird dann dazugelegt“, so Mirja Helms. Bei größeren Leichenhallen wie etwa den städtischen in Palma oder in Marratxí gibt es am Eingang Bildschirme, auf denen steht, welcher Verstorbene in welchem Raum zu finden ist. Auch ein Mitarbeiter, der dazu Auskunft geben kann, sei laut Martínez de Tejada vor Ort. „In Palma gibt es sechs Räume plus die Kapelle, in der Totenwachen

stattfinden können, in Marratxí sogar zehn plus ebenfalls eine Kapelle“, so der Experte. So können mehrere *velatorios* gleichzeitig stattfinden. Vor dem Raum empfängt einen dann meist die Familie des Verstorbenen. Der Sarg ist, je nach Wunsch, offen oder geschlossen aufgebahrt. Wer die Leiche nicht sehen möchte, bleibt im Vorraum. Ein höfliches „Ich kann oder möchte das nicht, sei mir bitte nicht böse“ würde jeder Angehörige verstehen, ist sich Helms sicher. Es sei sogar recht gängig. Nach Wunsch können Videos oder Fotos des Verstorbenen gezeigt werden, es kann Musik gespielt oder getanzt werden. „Die Totenwache muss nicht in den Räumen, sondern kann auch in den Gärten des Friedhofes stattfinden“, so Martínez de Tejada.

Wenn die Familie möchte, kann sie im Anschluss von einem anderen Raum aus dabei zusehen, wie der Leichnam verbrannt wird.

WIE LÄUFT DIE BEISETZUNG AB?

Bevor der Tote beigesetzt wird, findet etwa in der Leichenhalle noch eine Mini-Zeremonie,

das sogenannte *responso*, statt. „Wenn die Totenwache morgens war, ist die Beisetzung meistens am Nachmittag oder Abend. Wenn sie am Nachmittag war, eher am darauffolgenden Tag“, so Martínez de Tejada.

Laut Toni Frias, dem Verantwortlichen des Friedhofs von Sóller, finden Begräbnisse auf Mallorca fast immer im engen Familienkreis statt. Zudem komme es nur in zwei von zehn Fällen vor, dass die Sargträger Angehörige oder Freunde des Toten sind. Letzteres sei häufig bei jungen Toten der Fall, schiebt er nach. Für gewöhnlich übernehmen er und drei Kollegen das Tragen, wobei hauptsächlich ein Wagen zum Einsatz kommt. „Wir tragen den Toten nicht in der Luft“, so Frias. Hinter dem Wagen läuft die Trauergemeinde.

GIBT ES EINEN LEICHENSCHMAUS?

Einen groß organisierten Leichenschmaus für alle Gäste gebe es laut den Experten in den wenigsten Fällen. „Der Restaurantbesuch danach ist hier eher eine private Sache der engsten Familie“, so Helms. „Als meine Mutter gestorben ist, waren meine Geschwister und unsere Familien in einem Restaurant zusammen essen und haben auf sie angestoßen. Reserviert hatten wir dafür nicht extra“, erzählt etwa Frias.

WER KOMMT WIE ZUR MESSE?

Deutlich mehr Gäste kämen dann zur Messe, die meist abends als letzter Programmpunkt in der Gemeindegemeindekirche des Verstorbenen abgehalten wird. Darin verliert der Pfarrer nach Absprache mit den Hinterbliebenen einige persönliche Worte über den Toten. „Es kommen auch Menschen, die ihre Freunde und Bekannte unterstützen wollen, auch wenn sie den Verstorbenen selbst nicht kannten“, berichtet Sauerwein.

Meist würde sich, da sind sich alle Experten einig, zumindest die Kernfamilie in Schwarz kleiden. „Bei der Kleiderordnung geht es mittlerweile liberaler zu. Es wird nicht erwartet, dass jeder in Schwarz kommt“, weiß Helms. Am Ende der Messe bekundet man der Familie gegenüber sein Beileid (*Te acompaño en el sentimiento*). Dazu erheben sich die nahestehenden Angehörigen, die meist in der ersten Bank sitzen, und man stellt sich in einer Schlange an. „Das kann schon einmal eineinhalb Stunden dauern“, erklärt Frias.

INFORMATION

Hilfe bei Trauerfällen

Mallorca Bestattungen /
Bon Amic:
mallorca-bestattungen.com

Empresa Funeraria Municipal
Palma: efm.palma.es

TROCKENE WÄNDE. OHNE AUSSCHACHTUNG.

Unser kostenfreies Angebot

- Schadensanalyse
- Sanierungskonzept
- Unverbindliches Angebot



VPB BALEARES

Ihr Partner für fachgerechte und dauerhafte Trocknung feuchter Häuser, angenehmes Raumklima und Energieeffizienz.

Vertriebspartner der:



Fachbetriebe für ein trockenes Zuhause.

Kostenlose Termine: Tel. +34 647 785 393

| mail@vpb-baleares.com

| www.vpb-baleares.com